

Mount Sinai oferuje pracownikom służb ratunkowych szereg placówek klinicznych:

Pracownicy służb ratunkowych biorący udział w Programie WTC Monitorowania Zdrowia i Leczenia w centrum klinicznym przy Mount Sinai przybywają z całego obszaru miasta na swoje badania monitorujące i leczenie, jak również aby uzyskać doradztwo w zakresie zdrowia psychicznego i świadczeń. Z pewnością dla pracowników służb ratowniczych zorganizowanie czasu, aby stawić się na wizyty może stanowić wyzwanie,

lecz mimo to, tak wielu znajduje czas, aby regularnie na nie przychodzić – czy to na coroczne badania monitorujące, okresowe wizyty lecznicze lub po pomoc terapeutyczną. Aby zapewnić pracownikom służb ratunkowych uczestniczącym w programie jak najwięcej opcji, centrum kliniczne przy Mount Sinai pracowało nad powiększeniem liczby placówek klinicznych dla uczestników. Poprzez dodanie klinik stowarzyszonych jest teraz w stanie

zaoferować dwie dodatkowe placówki dla wizyt monitorujących i cztery, w których można uzyskać leczenie. Jej najnowszą placówką stowarzyszoną jest klinika podległa w centrum medycznym Uniwersytetu Richmond na Staten Island oferująca zarówno badania monitorujące, jak i leczenie w jednym miejscu. W poniższej ramce znajdują się wszystkie placówki wchodzące w skład sieci centrum klinicznego przy Mount Sinai.

Pracownicy służb ratunkowych zazwyczaj przechodzą badania monitorujące i są poddawani leczeniu w tej samej placówce klinicznej. W ten sposób lekarzom prowadzącym leczenie i monitorowanie jest łatwiej kontaktować się ze sobą w zakresie pacjentów, nad którymi wspólnie sprawują opiekę. Jednakże czasem danym pracownikom służb ratowniczych jest bardziej na rękę poddawać się badaniom monitorującym w jednej placówce, a leczeniu w innej. Pod warunkiem, że wszystkie wizyty odbywają się w obrębie sieci klinik Mount Sinai, istnieje możliwość stawiania się w dwóch różnych placówkach, aby uzyskać usługi w zakresie tych dwóch różnych aspektów opieki nad pracownikami służb ratunkowych.

Niezależnie od tego, gdzie dany pracownik służb ratunkowych przyjdzie na wizyty, ważne jest, aby pamiętać, że leczenie nie zastępuje badań monitorujących. Leczenie skupia się na konkretnych objawach. Badania monitorujące patrzą na całokształt stanu zdrowia pracownika służb ratunkowych, sprawdzając je w sposób bardziej ogólny. Podczas badania monitorującego, na przykład, mogą zostać wykryte wczesne stadia chorób związanych z wydarzeniami z 9/11, zanim u pracownika służb ratunkowych wystąpią objawy wskazujące na fakt, że dzieje się coś nieprawidłowego. Monitorowanie i leczenie są na różne sposoby jednakowo ważne dla zdrowia wszystkich tych pracowników.

-- Dr Jacqueline Moline, dyrektor Programu WTC Monitorowania Zdrowia i Leczenia w centrum klinicznym przy Mount Sinai

ROZUMIEMY, ŻE CZASAMI NIE BĘDĄ MOGLI PAŃSTWO STAWIĆ SIĘ NA SWOJĄ ZAPLANOWANĄ WIZYTĘ. JEŻELI TAK SIĘ STANIE, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ TELEFONICZNIE Z PROGRAMEM POD NUMEREM 888-702-0630. MOŻEMY WÓWCZAS POMÓC W PRZESUNIĘCIU WIZYTY I PRZYDZIELIĆ DANE OKNO INNEJ OSOBIE. DZIĘKUJEMY.

KLINIKI STOWARZYSZONE Z PROGRAMEM WTC MONITOROWANIA ZDROWIA I LECZENIA PRZY MOUNT SINAI

Aby uzyskać więcej informacji lub umówić się na wizytę, prosimy dzwonić pod numer 888-702-0630.

MANHATTAN (MONITOROWANIE I LECZENIE)

Mount Sinai – Irving J. Selikoff Center for Occupational & Environmental Medicine (Centrum medycyny pracy i środowiskowej Mount Sinai im. Irvinga J. Selikoffa)
Budynek im. Annenberga, 3 piętro
1468 Madison Avenue
Nowy Jork, NY 10029

STATEN ISLAND (MONITOROWANIE I LECZENIE)

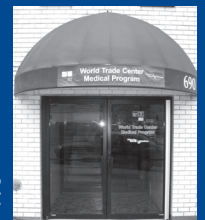
The Mount Sinai WTC Program Clinical Center on Staten Island (Centrum kliniczne Programu WTC Mount Sinai na Staten Island)
Richmond University Medical Center (Centrum medyczne Uniwersytetu Richmond)
690 Castleton Ave, 2 piętro
(róg Hoyt Avenue, wejście od Hoyt)
Staten Island, NY 11801

QUEENS (TYLKO LECZENIE)

Mount Sinai Hospital of Queens (Szpital Mount Sinai w Queens)
Program Leczenia WTC
23-34 30th Ave, 6 piętro
Astoria, NY 11102

YONKERS /HUDSON VALLEY (TYLKO LECZENIE)

Hudson Valley Division of Mount Sinai - Irving J. Selikoff Center for Occupational & Environmental Medicine (Oddział Mount Sinai w Hudson Valley – im. Irvinga J. Selikoffa Centrum Medycyny Pracy i Środowiskowej)
Program Leczenia WTC przy Szpitalu St. John's Riverside
967 North Broadway, poziom S1
Yonkers, NY 10701



Wejście do centrum klinicznego Programu WTC Mount Sinai na Staten Island.

Doradztwo zdrowia psychicznego i koordynacja świadczeń

Dostępne dla pracowników służb ratunkowych, kiedykolwiek ich potrzebują

Rejestrując się na wizyty monitorujące lub leczenie, wielu pracowników służb ratunkowych również prosi o spotkanie w tym samym czasie z członkiem personelu zajmującego się zdrowiem psychicznym lub opieką społeczną w ramach Programu WTC Monitorowania Zdrowia i Leczenia. Nie ma jednak konieczności, aby czekać na kolejne badanie monitorujące lub zaplanowane leczenie w centrum klinicznym przy Mount Sinai, aby spotkać się z personelem zajmującym się zdrowiem psychicznym lub pracą socjalną. Zachęcamy pracowników służb ratunkowych, aby umawiali się na takie wizyty, kiedykol-

wiek czują taką potrzebę. Istnieje wiele powszechnych skutków emocjonalnych, jakie pracownicy służb ratunkowych mogą doświadczać w wyniku swojej pracy związanej z wydarzeniami z 9/11. Zespół stresu pourazowego, depresja, zaburzenie paniczne oraz uzależnienia to tylko kilka ze schorzeń, jakie dotyczą tych pracowników. Ponadto pracownicy służb ratunkowych często odkrywają, że obecność tych schorzeń w ich życiu przyczynia się do problemów i napięć w domu, pracy bądź w związkach, oraz że te napięcia mogą nagle stać się zbyt duże, aby samodzielnie sobie z nimi poradzić. Podobnie potrzeba skorzystania z koordynacji świadczeń może pojawić się

nagle. Zmiany w sytuacji mieszkaniowej lub zatrudnieniu mogą przydarzyć się w każdym momencie, a co za tym idzie potrzeba podjęcia następnego kroku przez wypełnienie zgłoszeń po szereg usług społecznych. To dlatego ważne jest, aby pracownicy służb ratunkowych pamiętali, że mogą zgłaszać się na wizyty w celu uzyskania wsparcia ze swoim zdrowiem psychicznym lub sprawami socjalnymi, kiedykolwiek uważają, że najbardziej takiej pomocy potrzebują. Nawet między wizytami, na których odbywają się badania. Usługi w zakresie zdrowia psychicznego i opieki społecznej dostępne są w języku angielskim, hiszpańskim i polskim. Inne języki dostępne są na żądanie.

ZDROWIE PSYCHICZNE

Terapeuci zdrowia psychicznego działający w programie pomogli tysiącom pracowników ratunkowych z okresu 9/11 uporać się z emocjonalnymi skutkami ich pracy na terenie WTC. Utrata radości i przyjemności z życia, małe nadzieje na przyszłość bądź problemy ze spaniem lub koncentracją – wszystko to objawy, które spowodowały, że pracownicy służb ratunkowych zgłosili się po pomoc. Lecz mimo że niektóre schorzenia są rozpowszechnione wśród pracowników służb ratunkowych, doświadczenia każdego pacjenta są niepowtarzalne. Dlatego personel opieki nad zdrowiem psychicznym oferuje szereg opcji terapeutycznych, w tym między innymi regularnie odbywające się sesje terapeutyczne, sesje grupowe, czy sesje dla rodzin. Można umawiać się na wizyty o różnych godzinach, pięć dni w tygodniu, aby pomóc danemu pracownikowi służb ratunkowych w dopasowaniu wsparcia w zakresie zdrowia psychicznego do jego rozkładu dnia. Personel opieki nad zdrowiem psychicznym może również skontaktować pacjentów z instytucjami, które mogą zapewnić dodatkową pomoc.

OPIEKA SPOŁECZNA I KOORDYNACJA ŚWIADCZEŃ

Personel zajmujący się pracą socjalną oraz koordynacją świadczeń posiada szeroki wybór współpracujących instytucji, które mogą skontaktować pracowników służb ratunkowych z placówkami zajmującymi się ubezpieczeniem zdrowotnym, świadczeniami związkowymi, zasiłkami społecznymi, usługami w zakresie opieki na zdrowiem psychicznym, rzecznictwem w sądach imigracyjnych, przekwalifikowaniem zawodowym, czy wsparciem w wyjątkowych sytuacjach dotyczących usług komunalnych, eksmisji i żywności. Personel może bezpośrednio pomóc w sprawach takich jak, między innymi, wnioski o odszkodowania pracownicze, świadczenia z tytułu obrażeń odniesionych podczas pełnienia obowiązków służbowych, renta inwalidzka z ubezpieczenia społecznego, czy komisja ds. ofiar przestępstw stanu Nowy Jork. Należy koniecznie pamiętać, że jeśli tymczasowo nie ma dostępnych bezpośrednich zasobów, aby praktycznie rozwiązać daną sytuację, poradnictwo i skierowania mogą być niezmiernie pomocne w celu poprowadzenia sprawy w kierunku jej rozwiązania. Personel świadczeń opieki społecznej jest bardzo doświadczony w informowaniu i działaniu na rzecz pracowników służb ratunkowych z okresu 9/11.

PORADNIE PRAWNE ZAJMUJĄCE SIĘ ODSZKODOWANIAM I WZNAWIAJĄ DZIAŁALNOŚĆ JESIENIĄ ADWOKACI I PERSONEL PRAWNICZY BĘDĄ POMAGAĆ W WYPEŁNIANIU FORMULARZY WTC-12

Pracownicy służb ratunkowych z okresu katastrofy w WTC, którzy byli narażeni na zagrożenia z terenu Ground Zero lub innych mogą ochronić swoje prawo do złożenia roszczenia o odszkodowanie pracownicze, jeżeli kiedykolwiek zachorują w przyszłości, poprzez złożenie formularza WTC-12 u komisji ds. odszkodowań pracowniczych stanu Nowy Jork do 11 września 2010 r.

Centrum kliniczne przy Mount Sinai ponownie będzie oferować bezpłatne otwarte poradnie prawne, aby pomóc pracownikom służb ratunkowych w wypełnianiu formularza WTC-12. Poradnie wznowią działalność we wrześniu br. (2009) i będą ją kontynuować do czasu ostatecznego terminu we wrześniu przyszłego roku (2010).

Prosimy spodziewać się biuletynów i broszur podających konkretne daty, godziny, lokalizacje i dostępne języki w ramach tych poradni prawnych.

Więcej informacji na temat składania formularza WTC-12 można uzyskać pod numerem telefonu, 888-702-0630 lub na stronie www.wtcexams.org